

**Угода**

**про спільне навчання  
на Біотехнології**

**між**

**Полонійною Академією в Ченстохові,  
в особі кс. проф. Анджея Кринського, ректора**

**та**

**Дрогобицьким державним педагогічним університетом  
імені Івана Франка,  
в особі проф. Надії Скотної, ректора**

## § 1 Мета угоди

1. Угода стосується умов отримання диплому в Академії Польської в Ченстохові на основі двосторонніх обов'язкових положень щодо навчання та складання іспитів.
2. Надання дипломів повинно відбуватись згідно юридичних вимог, що діють як у даній країні, так і в обох державах.

## § 2 Загальні вимоги

1. Умовою даної угоди є те, щоб в Академії Польської в Ченстохові навчальні дисципліни забезпечувалися викладачами згідно з навчальною бакалавратською програмою з Біотехнології і завершувались наданням диплома державного зразка.
2. Після зарахування усіх заліків та іспитів, а також після узгоджень з куратором зі свого навчального закладу, студенти отримують тему бакалаврської роботи, яку зможуть виконувати у своєму навчальному закладі. Після складання бакалаврського іспиту студенти отримують диплом Польської Академії ступеня бакалавр з Біотехнології.

## § 3 Обов'язки та права студентів

1. Як у своєму, так і в партнерському навчальному закладі, студенти зараховуються як студенти.
2. Зарахування студентів відбувається згідно з положенням про навчання, прийнятим у партнерському навчальному закладі, у зв'язку з чим вони користуються тими самими правами і мають ті ж обов'язки, що й інші студенти партнерського навчального закладу. Для того, щоб розпочати підготовку бакалаврської роботи, студенти повинні виконати необхідні вимоги положення про навчання.
3. Студенти, які бажають навчатися в Польській Академії повинні подати такі документи:
  - анкету (віртуальний деканат ([www.ap.edu.pl](http://www.ap.edu.pl)));
  - 4 фотографії;
  - ксерокопію паспорта;
  - атестат про повну загальну середню освіту з додатком до атестату, перекладений на польську мову, засвідчений нотаріально або за допомогою апостилю;
  - довідка з ДДПУ (рік навчання, курс, спеціальність);
  - підтвердження страхування (страховий поліс);
  - виписка про результати навчання, отримані за період навчання;
4. Польська Академія приймає оплату від студентів, які є учасниками проекту і які планують отримати диплом бакалавра.
5. Студент зобов'язаний проживати в гуртожитку Академії Польської в Ченстохові і мати гроші на харчування. Кошти за гуртожиток покриває студент.

## § 4

1. Партерські навчальні заклади визначають осіб, відповідальних за реалізацію угоди:  
Відповідальні особи – координатори:  
у Польській Академії в Ченстохові – Марина Волошина  
у Дрогобицькому державному педагогічному університеті – Леся Надольська
2. Конкретні теми бакалаврських робіт та використання отриманих результатів регулюються положенням про охорону авторських прав та юридичними нормами даної партнерської країни.

§ 5  
Заключні положення

1. Даня угода набуває чинності з дня підписання обома представниками ВУЗів і складена у двох примірниках польською та українською мовами. Кожна зі сторін отримує по одному примірнику. Обидві мовні версії є ідентичними і мають однукову юридичну силу.
2. Даня угода укладена на термін сіми років. Угода автоматично продовжується на новий термін одного року у випадку, якщо жодна зі сторін не попередить у письмовій формі про розірвання угоди протягом терміну, вказаному у § 5 пункт 3. Угода може бути розірвана за письмовим попередженням кожною зі сторін не пізніше, ніж за 6 місяців до закінчення навчального року. Студентам, навчання яких у рамках даної угоди припадає на період її розірвання, гарантується можливість його завершення у партнерському чи своєму навчальному закладі.

Полонійна Академія в Ченстохові  
університет ім. Івана Франка  
ul. Gen. Kazimierza Pułaskiego 4/6  
42-200 Częstochowa  
Polska  
Тел.: +48 (034) 368 42 01  
e-mail: sekretariat@ap.edu.pl



Кс. проф. Анджей Кринський  
Ректор

Дата 24.08.2016

Дрогобицький державний педагогічний  
університет ім. Івана Франка  
вул. І. Франка 24  
82100 Дрогобич  
Україна  
тел./факс.: (03-24) 41-04-74, (032-44) 3-38-77  
e-mail: administrator@drohobych.net



Дата .....